

Triple S GmbH  
Weichenheizungssysteme  
Ringstraße 40  
82223 Eichenau

|                  |          |              |
|------------------|----------|--------------|
| Triple S GmbH    |          |              |
| Eingang          |          |              |
| 02. Nov. 2011    |          |              |
| Geschäftsführung | Projekte | Kaufmännisch |

DB Netz AG  
Oberleitung  
I.NVT 43(O)  
Mainzer Landstraße 181  
60327 Frankfurt  
[www.dbnetze.com/fahrweg](http://www.dbnetze.com/fahrweg)

⊕ S3, S4, S5, S6 bis F-Galluswarte  
➡ 11, 21 bis Speyerer Straße

Uwe Resch  
Telefon 069 265 45237  
Telefax 069 265 45232  
[uwe.resch@deutschebahn.com](mailto:uwe.resch@deutschebahn.com)  
Zeichen TTZ 242 Re SWHA

31.10.2011

**Elektrotechnische Anlagen für Bahnstrom  
Technische Freigaben TM 2011-219 I.NVT 4 und TM 2011-220 I.NVT 4**

Sehr geehrte Damen und Herren,

anbei erhalten Sie die technischen Freigaben der Weichenheizungssysteme Systemvariante Energiekörbe und Sonden.

Mit freundlichen Grüßen

DB Netz AG

i.A.



(Resch)

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Allgemeingültige Technische Mitteilung</b></p> <p>- Als Handlungsanweisung gemäß Konzernrichtlinie 138.0202 -</p> <p><b>TM 2011-219 I.NVT 4</b></p> |   |
| <b>Sachlich zugehörige Ril:</b>   |   |
| <b>Ersatz für TM :</b>  |   |
| Hinterlegt in der Datenbank:<br>Techn. Mitteilungen DB Netz   | Server BLNSLR4012/DB AG/DE<br>Dateiname: ba412a\diskussion\technmittedbnetz.nsf |

**TM-Titel / Handlungsbedarf:**

**TM 2011-219 I.NVT 4      Geothermische Weichenheizanlage;  
Weichenheizsystem tripleS der Fa. TripleS GmbH,  
Systemvariante Wärmequelle Energiekörbe,  
Technische Freigabe**

|                       |            |     |  |
|-----------------------|------------|-----|--|
| Gültig ab :           | 01.11.2011 |     |  |
| Umsetzungsfrist bis : |            |     |  |
| Rückmeldung bis :     |            | An: |  |

Diese TM umfasst die Seiten 1 bis 2 (ohne Anlagen).

| <b>Mitzeichnung:</b> |   | <b>Fachlinie:</b> |                          |
|----------------------|---|-------------------|--------------------------|
| I.NPI                | <input type="checkbox"/>                        | LST               | <input type="checkbox"/> |
| I.NPP                | <input type="checkbox"/>                        | Tk                | <input type="checkbox"/> |
| I.NPE                | <input type="checkbox"/>                        | EA                | <input type="checkbox"/> |
| I.NVE 3(A)           | <input type="checkbox"/>                        | Oberbau           | <input type="checkbox"/> |
| I.NVR 2              | <input checked="" type="checkbox"/> Herr Sänger | KIB               | <input type="checkbox"/> |
|                      | <input type="checkbox"/>                        | Betrieb           | <input type="checkbox"/> |
|                      | <input type="checkbox"/>                        |                   | <input type="checkbox"/> |

**Freigabe:**

31.10.11      *J. Hartmann*  
Datum                      Unterschrift

Jens Hartmann, I.NVT 4  
Name, OE in Klarschrift

gez. Jens Hartmann, I.NVT 4

24.10.11      *U. Resch*  
Datum                      Unterschrift

Uwe Resch, I.NVT 43(O)  
Name, OE in Klarschrift

gez. Uwe Resch, I.NVT 43(O)

**Sachverhalt / Anlass / Begründung:**

11-G-42-I.NVT 43Br-SWHA-566-10-11

Mit Mail vom 30.05.2011 - Michael.Funke@triplesgmbh.de - beantragt die Fa. TripleS GmbH die Technische Freigabe des

"Weichenheizsystems TripleS der Fa. TripleS GmbH, Systemvariante Wärmequelle Energiekörbe"

Die Technische Freigabe wird hiermit bis auf Widerruf erteilt.



(Resch)

**Zuständigkeiten / Ansprechpartner:**

| OE          | Name             | Mail-Adresse                       | Telefonnummer |
|-------------|------------------|------------------------------------|---------------|
| I.NVT 43(O) | Hartmut Brückner | hartmut.brueckner@deutschebahn.com | 069/265 45240 |
|             |                  |                                    |               |

- Verteiler gemäß TM-Abo-System (DB Netz AG)
- Verteiler gemäß externem Postverteiler
- Verteilung an Dritte durch Einstellung im DBPortal

**Zusätzliche Information durch DB Netz**

|                          |                        |                                     |               |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | DB Projektbau GmbH     | <input checked="" type="checkbox"/> | Antragsteller |
| <input type="checkbox"/> | DB Systemtechnik       | <input type="checkbox"/>            |               |
| <input type="checkbox"/> | DB Bahnbau Gruppe GmbH | <input type="checkbox"/>            |               |
| <input type="checkbox"/> | EBA                    | <input type="checkbox"/>            |               |

**Anlage:** Technische Freigabe der DB Netz AG vom 24.10.2011 - I.NVT 43(O)



## **TECHNISCHE FREIGABE** zur Anwendung in Weichenheizanlagen Geothermische Weichenheizanlagen

1. Die vorliegende technische Freigabe gilt für den Hersteller / Lieferanten:

TripleS GmbH  
Weichenheizungssysteme  
Ringstraße 40  
82223 Eichenau

2. Die technische Freigabe gilt für den Einsatz folgender Bauteile und Geräte bei der DB Netz AG:

- Weichenheizsystem "TripleS" - Systemvariante Wärmequelle Energiekörbe

3. Folgende Dokumente und Prüfungen liegen der technischen Freigabe zugrunde:

- Antrag der Fa.:  
TripleS GmbH  
Weichenheizsysteme  
Ringstraße 40  
82223 Eichenau
- Technische Freigabe zur Betriebserprobung mit  
"TM 2009-206 I.NVT 4(E) vom 12.08.2009 - Weichenheizsystem "TripleS" - Systemvariante Wärmequelle Energiekörbe im Bahnhof Vilseck südlicher Bahnhofskopf Weichen 1 und 2"
- Bestandsunterlagen vom 18.11.2009
- Erprobungsbericht der Fa. TripleS GmbH vom 14.06.2010 (Stand 15.07.2010) nach Abschluss der ersten Heizperiode
- Bericht zu Anpassungs- und Optimierungsarbeiten vom 26.01.2011 einschließlich Bedienungsanleitung vom 10.01.2011
- Erprobungsbericht (Abschlussbericht) der Fa. TripleS GmbH vom 30.05.2011 (Stand 08.08.2011) nach Abschluss der ersten Heizperiode
- Die mit Mail vom 07.09.2011 - R.Wittig@triplesgmbh.de - vorgelegten Regelzeichnungen des Weichenheizsystems TripleS (GZ.: ..-566-7-9)

4. Mitgeltende Bestimmungen:

- Bezüglich des Systementscheides ist im Rahmen der Anlagenplanung jeweils eine vereinfachte Wirtschaftlichkeitsbetrachtung durchzuführen.
- Die den Anlagenbetreibern zur Verfügung gestellte Dokumentation muss die jeweils aktuellen objektbezogenen Bestückungszeichnungen (Regelzeichnungen) einschließlich der zugehörigen Stücklisten enthalten.

- Bei Änderung der/an zugelassenen Teile/n sind die jeweiligen Zeugnisse, Prüfberichte bzw. Nachweise der DB Netz AG - I.NVT 43 - vorzulegen.  
Mit der Inbetriebnahme sind diese Unterlagen, als Bestandteil der Dokumentation dem Anlagenverantwortlichen auszuhändigen.

5. Bemerkungen:

- keine
- keine

6. Die vorliegende technische Freigabe gilt bis auf Widerruf.

Frankfurt am Main, 24.10.2011

Frankfurt m Main, 24.10.2011



Unterschrift L OE



Unterschrift Sachbearbeiter

**Allgemeingültige Technische Mitteilung**

- Als Handlungsanweisung gemäß Konzernrichtlinie 138.0202 -

**TM 2011-220 I.NVT 4**

|   |  |
|---|--|
| <b>Sachlich zugehörige Ril:</b>                             |  |
| <b>Ersatz für TM :</b>                                      |  |
| Hinterlegt in der Datenbank:<br>Techn. Mitteilungen DB Netz | Server BLNSLR4012/DB AG/DE<br>Dateiname: ba412a\diskussion\technmitedbnetz.nsf |

**TM-Titel / Handlungsbedarf:**

**TM 2011-220 I.NVT 4      Geothermische Weichenheizanlage;  
Weichenheizsystem tripleS der Fa. TripleS GmbH,  
Systemvariante Wärmequelle Sonden,  
Technische Freigabe**

|                       |            |     |  |
|-----------------------|------------|-----|--|
| Gültig ab :           | 01.11.2011 |     |  |
| Umsetzungsfrist bis : |            |     |  |
| Rückmeldung bis :     |            | An: |  |

Diese TM umfasst die Seiten 1 bis 2 (ohne Anlagen).

**Mitzeichnung:****Fachlinie:**

|            |                                     |             |         |                                     |  |
|------------|-------------------------------------|-------------|---------|-------------------------------------|--|
| I.NPI      | <input type="checkbox"/>            |             | LST     | <input checked="" type="checkbox"/> |  |
| I.NPP      | <input type="checkbox"/>            |             | Tk      | <input type="checkbox"/>            |  |
| I.NPE      | <input type="checkbox"/>            |             | EA      | <input type="checkbox"/>            |  |
| I.NVE 3(A) | <input type="checkbox"/>            |             | Oberbau | <input type="checkbox"/>            |  |
| I.NVR 2    | <input checked="" type="checkbox"/> | Herr Sänger | KIB     | <input type="checkbox"/>            |  |
|            | <input type="checkbox"/>            |             | Betrieb | <input type="checkbox"/>            |  |
|            | <input type="checkbox"/>            |             |         | <input type="checkbox"/>            |  |

**Freigabe:**

31.10.11  
Datum

*J. Hartmann*  
Unterschrift

24.10.11  
Datum

*U. Resch*  
Unterschrift

Jens Hartmann, I.NVT 4  
Name, OE in Klarschrift

Uwe Resch, I.NVT 43(O)  
Name, OE in Klarschrift

gez. Jens Hartmann, I.NVT 4

gez. Uwe Resch, I.NVT 43(O)

**Sachverhalt / Anlass / Begründung:**

11-G-42-I.NVT 43Br-SWHA-566-10-12

Mit Mail vom 30.05.2011 - Michael.Funke@triplesgmbh.de beantragt die Fa. TripleS GmbH die Technische Freigabe des  
 "Weichenheizsystems TripleS der Fa. TripleS GmbH,  
 Systemvariante Wärmequelle Sonden"

Die Technische Freigabe wird hiermit bis auf Widerruf erteilt.



(Resch)

**Zuständigkeiten / Ansprechpartner:**

| OE          | Name             | Mail-Adresse                       | Telefonnummer |
|-------------|------------------|------------------------------------|---------------|
| I.NVT 43(O) | Hartmut Brückner | hartmut.brueckner@deutschebahn.com | 069/265 45240 |
|             |                  |                                    |               |

- Verteiler gemäß TM-Abo-System (DB Netz AG)
- Verteiler gemäß externem Postverteiler
- Verteilung an Dritte durch Einstellung im DBPortal

**Zusätzliche Information durch DB Netz**

|                          |                        |                                     |               |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | DB Projektbau GmbH     | <input checked="" type="checkbox"/> | Antragsteller |
| <input type="checkbox"/> | DB Systemtechnik       | <input type="checkbox"/>            |               |
| <input type="checkbox"/> | DB Bahnbau Gruppe GmbH | <input type="checkbox"/>            |               |
| <input type="checkbox"/> | EBA                    | <input type="checkbox"/>            |               |

**Anlage:** Technische Freigabe der DB Netz AG vom 24.10.2011 - I.NVT 43(O)



## **TECHNISCHE FREIGABE** zur Anwendung in Weichenheizanlagen Geothermische Weichenheizanlagen

1. Die vorliegende technische Freigabe gilt für den Hersteller / Lieferanten:

TripleS GmbH  
Weichenheizungssysteme  
Ringstraße 40  
82223 Eichenau

2. Die technische Freigabe gilt für den Einsatz folgender Bauteile und Geräte bei der DB Netz AG:

- Weichenheizsystem "TripleS" - Systemvariante Wärmequelle Sonden

3. Folgende Dokumente und Prüfungen liegen der technischen Freigabe zugrunde:

- Antrag der Fa.:  
TripleS GmbH  
Weichenheizsysteme  
Ringstraße 40  
82223 Eichenau
- Technische Freigabe zur Betriebserprobung mit  
"TM 2009-206 I.NVT 4(E) vom 12.08.2009 - Weichenheizsystem "TripleS" - Systemvariante Wärmequelle Energiekörbe im Bahnhof Vilseck nördlicherr Bahnhofskopf Weichen 16, 17, 18. 21 und 22"
- Bestandsunterlagen vom 18.11.2009
- Erprobungsbericht der Fa. TripleS GmbH vom 14.06.2010 (Stand 15.07.2010) nach Abschluss der ersten Heizperiode
- Bericht zu Anpassungs- und Optimierungsarbeiten vom 26.01.2011 einschließlich Bedienungsanleitung vom 10.01.2011
- Erprobungsbericht (Abschlussbericht) der Fa. TripleS GmbH vom 30.05.2011 (Stand 08.08.2011) nach Abschluss der ersten Heizperiode
- Die mit Mail vom 07.09.2011 - R.Wittig@triplesgmbh.de - vorgelegten Regelzeichnungen de Weichenheizsystems TripleS (GZ.: -566-7-9)

4. Mitgeltende Bestimmungen:

- Bezüglich des Systementscheides ist im Rahmen der Anlagenplanung jeweils eine vereinfachte Wirtschaftlichkeitsbetrachtung durchzuführen.
- Die den Anlagenbetreibern zur Verfügung gestellte Dokumentation muss die jeweils aktuellen objektbezogenen Bestückungszeichnungen (Regelzeichnungen) einschließlich der zugehörigen Stücklisten enthalten.



- Bei Änderung der/an zugelassenen Teile/n sind die jeweiligen Zeugnisse, Prüfberichte bzw. Nachweise der DB Netz AG - I.NVT 43 - vorzulegen.  
Mit der Inbetriebnahme sind diese Unterlagen, mit der Dokumentation, dem Anlagenverantwortlichen auszuhändigen.

5. Bemerkungen:

- keine
- keine

6. Die vorliegende technische Freigabe gilt bis auf Widerruf.

Frankfurt, 24.10.2011

Frankfurt, 24.10.2011



Unterschrift L OE



Unterschrift Sachbearbeiter